

## *Kōhō Gotemba*

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Vamos passar o inverno com tranquilidade e segurança
2. O novo aparelho receptor e rádio administrativo de prevenção de catástrofe e pode ouvir rádio
3. Campanha provincial de Segurança no trânsito do final de ano
4. Feriado do atendimento do Pronto Socorro
5. Serviço de atendimento público no feriado de final e entrada do ano
6. Dentista de plantão no final e entrada de ano
7. Evento de inverno do Fujisan Juku no Mori



Festival de Biblioteca  
(3 de novembro)

\*\*\*\*\*

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros na língua portuguesa e espanhola.

Todos os dias, à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais,

Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

# 1. Vamos passar o inverno com tranquilidade e segurança

## Informações sobre a remoção de neve

● Darão preferência para a remoção de neves nas rodovias nacionais e provinciais que passam pela cidade, as avenidas principais das áreas amplas, as ruas determinadas para a passagem de veículos de emergências tais como corpo de bombeiro, ambulâncias que irão para os hospitais de emergências.

Também, dependendo da situação da queda e acumulação de neve, independente de ser dia ou noite, realizará o trabalho de remoção de neve.

● Dependendo da situação, as ruas ficarão interditados temporariamente durante o trabalho de remoção de neve para um melhor serviço.

Informativo das rodovias quando for realizar a remoção de neve, veja o Koho Gotemba japonês, poderá entrar em acesso de internet e também noticiários de rádio Fujisan GOGO FM.

Informações : Setor de Gestão da Manutenção (Kanri Ijika) ☎ (82)4233

## 2.O novo aparelho receptor e rádio administrativo de prevenção de catástrofe e pode ouvir rádio

O aparelho transmitirá notícias administrativas e notícias da cidade. Está planejado atualizar por etapas, a troca do velho receptor para o novo no prazo de 6 anos. O período de instalação é de novembro à março do ano seguinte. Um documento será enviado à família para notificação.

◎ O receptor é um aparelho emprestado da cidade.

① Para evitar vazamento da pilha, não deixe a pilha por muito tempo, verifique e substitua periodicamente.

② Caso você mudar de endereço dentro da cidade, leve o aparelho consigo.

③ Caso mudar de cidade, devolva ao Setor de Gerenciamento de crise.

Informações : Setor de Gerenciamento de Crise (Kiki Kanrika) ☎ (82)4370



New !



## 3.Campanha provincial de Segurança no trânsito do final de ano

~~ Será realizado o movimento à partir do dia 15 até 31 de dezembro ~~

### Ítems importantes da Campanha provincial de Segurança no trânsito :

- ① Prevenção contra acidente de trânsito para crianças e idosos
- ② Prevenção contra acidente de trânsito ao entardecer até durante à noite  
(Use materiais luminescentes, ligar o farol do carro com antecedência e usar farol alto)
- ③ Ter conhecimento das regras para bicicleta da Província de Shizuoka
- ④ Jamais dirigir alcoolizado
- ⑤ Prevenção de acidentes de trânsito na travessia de pedestre (Ítem principal da cidade)

Informações : Setor de Segurança para Sobrevivência (Kurashi no Anzenka) ☎(82)4123

## 4.Feriado do atendimento do Pronto Socorro

Dia 12 de dezembro (quinta-feira) das 18:00 até o dia 13 (sexta-feira) 8:00 da manhã.

Hospital plantão: Fuji Byouin ☎(83)3333

Informações : Pronto Socorro (Kyukyuiryou-ka) ☎(83)1111

## 5. Serviço de atendimento público no feriado de final e entrada do ano

Setor de Serviços Gerais (Kanzaika) ☎(82)4322

○ Dias normais △ Há alteração de horário

	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	Tel	Observação
	(sab)	(dom)	(seg)	(ter)	(qua)	(qui)	(sex)	(sab)	(dom)	(seg)		
Prefeitura	—	—	—	—	—	—	—	—	—	○	83-1212	Num. de tel. p/ atendimento noturno e feriado
Setor do registro (incluindo as sucursais)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	○	82-4120	Durante feriado, no subterrâneo (Sala de guarda) (83)1212
Serviço de canalização de água	—	—	—	—	—	—	—	—	—	○	82-4627	Veja a lista de plantão no Koho Gotemba japonês
Pronto-Socorro	△	Dia inteiro						△	Dia inteiro	○	83-1111	△: Dia fechado Das 8:00 ~ 12:00
Coleta de lixo	—	—	△	△	—	—	—	—	—	○	88-0530	△: Somente coleta de lixo queimável na região pertencente
Centro de Incineração Fujisan Eco Park	△	—	△	△	—	—	—	△	—	○	88-3776	Maiores detalhes, veja os dados abaixo
Centro de Reciclagem Fujisan Eco Park	△	—	—	—	—	—	—	△	—	○	88-3776	Maiores detalhes, veja os dados abaixo
Salão municipal	—	—	—	—	—	—	—	○	○	○	83-8000	
Ginásio municipal/ Estádio de atletismo	○	—	—	—	—	—	—	○	○	○	89-5555	
Biblioteca	○	○	○	—	—	—	—	○	○	○	82-0391	Use Book Post p/ devolução dos livros nos dias de feriados.
Piscina Municipal Fureai Pool Tamaho	—	—	—	—	—	—	—	—	○	○	80-1515	
Onsen Kaikan	○	○	○	△	△	○	○	○	○	—	83-3303	△: 10:00~18:00 Recepção até 17:00
Fujisan Juku no Mori	○	○	—	—	—	△	○	○	○	○	80-3776	△: 10:00~16:00
Parque Otome Shinrin	○	○	○	○	○	○	○	○	○	—	82-7870	Somente o Camp Dai 2 está aberta
Shimin Koryu Center 「Fujizakura」	—	—	—	—	—	—	—	○	○	—	70-6800	

### Coleta de lixo e recepção no local

#### ◎Transporte por conta própria do lixo queimável

Local: Fujisan Eco Park Shoukyaku Center

Horário normal : parte da manhã----8:30 ~12:00 Parte da tarde----13:00 ~16:30

※O atendimento do dia 28 (sab), 30 (seg),31 (ter)/dez e 4 (sab)/jan ----- 8:30 ~ 11:45

Taxa : Lixo doméstico ¥40 a cada 10kg (Cada 10 kg que ultrapassar , será cobrado ¥40)

Lixo de empresa ¥80 a cada 10 kg (Cada 10 kg que ultrapassar , será cobrado ¥80)

※ Caso trazer no saco de lixo determinado, não será cobrado.

#### ◎Transporte por conta própria do lixo volumoso e lixo não queimável

Local: Centro de reciclagem Fujisan Eco Park (Fujisan Eco Park Saishigenka Center)

Horário : Parte da manhã---8:30 ~12:00 Parte da tarde---13:00~16:30

※O atendimento do dia 28 (sab) dez e 4 (sab) jan ----- 8:30 ~ 11:45

Taxa : Lixo volumoso e lixo não queimável, até 10Kg ¥200,(¥200 a cada 10kg que ultrapassar).

※Caso trazer no saco determinado, será gratuito.

※Além da tabela acima, dependendo do item do conteúdo de lixo volumoso poderá ter adicional no valor.

※Lixo reciclável será gratuito.

## 6. Dentista de plantão no final e entrada de ano

**Horário de atendimento :** 9:00 ~ 15:00 ※Levar o Cartão de Seguro de Saúde (HOKENSHO) sem falta.  
O atendimento será somente para paciente com necessidade de tratamento urgente, a próxima visita, faça a reserva na clínica onde frequenta.

**Informações :** Pronto Socorro (Kyukyuiryou-ka) ☎(83)1111

Dia	Nome da clínica	Telefone
29 de dezembro (dom)	Ono Clínica dentária	76-0073
30 de dezembro (seg)	Wakaba Clínica dentária	78-1245
31 de dezembro (ter)	Kajimoto Clínica dentária	82-2755
1 de janeiro (qua)	Kajimoto Hiroshi Clínica dentária	82-4182
2 de janeiro (qui)	Katsumata Clínica dentária	82-1829
3 de janeiro (sex)	Tomei Clínica dentária	84-1812
4 de janeiro (sab)	—	—
5 de janeiro (dom)	Murai Clínica dentária	76-5500

## 7. Evento de inverno do Fujisan Juku no Mori

●Exposição itinerante do Museu Nacional da Ciência “Cientistas japoneses que ganharam o prêmio Nobel”

Data e horário: À partir de 14 (sab) de dezembro até 26 (dom) de janeiro de 2020, à partir das 9:00 às 16:00

Conteúdo: Episódio dos cientistas da fase de primeira infância e também poderão ter mais conhecimentos dos cientistas conforme a exposição.

Entrada gratuita.

●StaBingo (Jogo do bingo através de carimbos)

Data e horário: 21 (sab) de dezembro à partir das 10:00 às 15:00

Programação: Vamos preencher o cartão do bingo com carimbos espalhados no parque Juku no Mori!

Ao preencher com os carimbos no cartão do bingo, poderá participar do sorteio e ganhar um lindo presente de Natal.

Taxa de participação: 200 ienes

●Confecção de enfeite de Natal

Data e horário: Aos sábados e domingos, até o dia 22 de dezembro à partir das 9:00 às 15:00

Programação: Confecção de ornamento e árvore de natal, grinalda, caixinha de poupança.

Taxa de material: 600 ienes (árvore de natal de pinho, ornamentos, caixinha de poupança para desenhar)  
800 ienes (grinalda, enfeite de natal)

●Distribuição gratuita de Oshiruko (bebida de feijão japonês adocicada)

Data e horário: 2 (qui) de janeiro à partir das 10:00 da manhã

3 (sex) de janeiro à partir das 9:00 da manhã

Local: Na entrada do Visiter Center (1º andar)

Quantidade: Para as primeiras 200 pessoas

●Apresentação ao vivo de Instrumento Koto

Data e horário: 2 (qui) de janeiro à partir das 11:00 até 14:00

3 (sex) de janeiro à partir das 10:00 até 14:00

Local: Visiter Center (1º andar)

Taxa de entrada: Gratuita

**Informação:** Fujisan Juku no Mori ☎(80)3776 Setor de Intercâmbio Turístico (Kankyoka)☎(82)4622

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V.

**GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba**

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp